

EPISODIO 024

El subjuntivo

La regla del 90 % de comprensión

EN ESTE EPISODIO

- Observarás el subjuntivo en afirmaciones, negaciones y dudas.
- Practicarás con una mini-historia sobre un médico muy inseguro.
- Aprenderás a elegir material que puedas comprender casi por completo.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
El subjuntivo sin miedo	The subjunctive without fear
El subjuntivo suele parecer difícil cuando se presenta como una lista de reglas. Es más útil escuchar muchas frases dentro de contextos comprensibles.	The subjunctive often seems difficult when it is presented as a list of rules. It is more useful to hear many sentences within comprehensible contexts.
Compara: «Creo que tengo mala visión» y «No creo que tenga mala visión». En la segunda frase aparece «tenga» porque se expresa duda o negación.	Compare: "Creo que tengo mala visión" and "No creo que tenga mala visión." In the second sentence, "tenga" appears because doubt or negation is expressed.
En pasado puedes oír: «Creía que tenía mala visión» y «No creía que tuviera mala visión».	In the past, you may hear: "Creía que tenía mala visión" and "No creía que tuviera mala visión."
No siempre podrás decidir conscientemente qué forma utilizar mientras hablas. La exposición repetida hace que ciertas combinaciones empiecen a sonar naturales.	You will not always be able to decide consciously which form to use while speaking. Repeated exposure makes certain combinations begin to sound natural.
Cometer un error con el subjuntivo no impide la comunicación. Primero busca comprenderlo y, con el tiempo, empezará a aparecer en tu habla.	Making an error with the subjunctive does not prevent communication. First aim to understand it, and over time it will begin to appear in your speech.
Consejo del episodio: la regla del 90 %	Episode tip: the 90 per cent rule
Para practicar de forma eficiente, utiliza normalmente audios de los que comprendas aproximadamente un noventa por ciento.	For efficient practice, normally use audio material of which you understand approximately ninety per cent.

ESPAÑOL	ENGLISH
Si solo entiendes un treinta o cuarenta por ciento, gran parte del sonido parece ruido y es fácil perder la concentración.	If you understand only thirty or forty per cent, much of the sound seems like noise, and it is easy to lose concentration.
Cuando entiendes casi todo, el cerebro puede utilizar el contexto para deducir las pocas palabras desconocidas. De vez en cuando puedes escuchar algo más difícil, pero no debería ser la base de tu rutina.	When you understand almost everything, your brain can use context to infer the few unknown words. Occasionally, you can listen to something more difficult, but it should not be the basis of your routine.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
El doctor cree que su paciente tiene buena visión.	The doctor believes that his patient has good eyesight.
¿Cree que tiene mala visión?	Does he believe that the patient has poor eyesight?
No. Cree que tiene buena visión.	No. He believes that the patient has good eyesight.
El paciente no cree que tenga buena visión.	The patient does not believe that he has good eyesight.
¿Cree el paciente que ve perfectamente?	Does the patient believe that he sees perfectly?
No. No cree que vea perfectamente.	No. He does not believe that he sees perfectly.
El doctor quiere que el paciente lea las letras de la pared.	The doctor wants the patient to read the letters on the wall.
¿Quiere que cierre los ojos?	Does he want him to close his eyes?
No. Quiere que lea las letras.	No. He wants him to read the letters.
El paciente duda que las letras sean realmente letras.	The patient doubts that the letters are really letters.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Está seguro de que son letras?	Is he sure that they are letters?
No. Duda que lo sean.	No. He doubts that they are.
El doctor recomienda que use gafas nuevas.	The doctor recommends that he use new glasses.
¿Recomienda que no haga nada?	Does he recommend doing nothing?
No. Recomienda que use gafas.	No. He recommends that he use glasses.
El paciente espera que las gafas funcionen.	The patient hopes that the glasses will work.
¿Espera que sean inútiles?	Does he hope that they will be useless?
No. Espera que funcionen.	No. He hopes that they will work.
Cuando se las pone, descubre que estaba leyendo un calendario.	When he puts them on, he discovers that he had been reading a calendar.
¿Estaba leyendo letras de un examen?	Had he been reading letters from an eye test?
No. Estaba leyendo un calendario.	No. He had been reading a calendar.
¿Es posible que necesite gafas?	Is it possible that he needs glasses?
Sí. Es muy posible que las necesite.	Yes. It is very possible that he needs them.

IDEA CLAVE

No memorices el subjuntivo como una tabla. Observa expresiones completas como «no creo que», «quiero que» y «es posible que».

El paciente no solo necesitaba gafas; también necesitaba asegurarse de mirar la prueba correcta.

Escucha material que entiendas casi por completo y deja que el contexto te ayude con la pequeña parte desconocida.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL

ENGLISH

ESPAÑOL	ENGLISH
subjuntivo Modo verbal frecuente en deseos, dudas, negaciones y posibilidades. Ejemplo: Espero que tengas un buen día.	subjunctive A verb mood often used for wishes, doubts, negations, and possibilities. Example: I hope you have a good day.
dudar que No estar seguro de que algo sea verdad. Ejemplo: Dudo que llegue a tiempo.	to doubt that Not to be certain that something is true. Example: I doubt that he will arrive on time.
es posible que Expresión usada para presentar una posibilidad. Ejemplo: Es posible que llueva mañana.	it is possible that An expression used to present a possibility. Example: It is possible that it will rain tomorrow.
deducir por el contexto Comprender algo utilizando la información que lo rodea. Ejemplo: Dedujo la palabra por el contexto.	to infer from context To understand something using the surrounding information. Example: She inferred the word from context.
perder la concentración Dejar de prestar atención. Ejemplo: Con un audio demasiado difícil perdió la concentración.	to lose concentration To stop paying attention. Example: He lost concentration with an audio that was too difficult.
sonar natural Parecer correcto o habitual al escucharlo. Ejemplo: Después de repetirlo, la frase empezó a sonar natural.	to sound natural To seem correct or usual when heard. Example: After repeating it, the sentence began to sound natural.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com